

한중수교 20주년 기념전

@What: 신중국미술

@What: 中国艺术新一代

@What: New Contemporary Art from China

- 보도자료 구성
  - 전시개요
  - 관련 글 : 중국현대미술의 흐름과 전시 소개
  - 출품작가 및 작품 소개
  - 출품작 이미지 목록
  - 출품작가 약력



# 보도자료

(표지 및 작품사진 포함 총 24 매)

배포일 : 2013 년 1 월 30 일 (수)  
 배포처 : 한국문화예술위원회 아르코미술관  
 담당자 : 큐레이터 고원석 02)760-4611 / wons@arko.or.kr  
 전시코디네이터 박선정 02)760-4612 / bahcsunjung@gmail.com  
 관련자료 : 웹하드: www.webhard.co.kr (ID: mac001 / PW: mac001)  
 ▷ 내리기전용 ▷ [아르코미술관 신중국미술전]

아르코미술관, 동시대 중국현대미술의 흐름을 소개하는 <@What: 신중국미술>전 개최.

중국현대미술의 현재와 미래를 보여주는 대표작가 8 명의 다양한 작품 선보여

## □ 전시개요

- 주 최: 한국문화예술위원회 (Arts Council Korea)  
중화인민공화국 문화부 (Ministry of Culture of the People's Republic of China)  
주한중국대사관 (Embassy of the People's Republic of China in the Republic of Korea)
- 주 관: 아르코미술관 (Arko Art Center), 중국미술관 (National Art Museum of China)
- 전 시 명: **한중수교 20주년 기념전 @What: 신중국미술**  
**@What: 中国艺术新一代**  
**@What: New Contemporary Art from China**
- 전시기간: **2013. 2. 5(화) ~ 3. 31(일)**
- **기자간담회: 2013. 2. 5(화) 오전11시 아르코미술관 1층 스페이스 필룩스**
- 개 막 식: 2013. 2. 5(화) 오후 5시 아르코미술관 1층 스페이스 필룩스
- 부대행사: **개막 심포지움** (2013. 2. 5(화) 오후 3시~5시, 아르코미술관 1층 스페이스 필룩스)  
1부 특별초청강연 <중국 현대미술의 신조류> : 판디양 (중국미술관장)  
2부 전시 및 참여작가 소개 : 리우춘핑 (중국미술관 큐레이터), 참여작가
- 전시장소: 아르코미술관 제 1, 2 전시실
- 전시관람: 오전 11시 - 오후 7시 (매표마감 오후 6:30)
- 휴 관 일: 매주 월요일 (설 연휴 휴무, 공휴일 운영)
- 관 램 료: 무료
- 아르코미술관 홈페이지: [www.arkoartcenter.or.kr](http://www.arkoartcenter.or.kr)
- 페이스북 페이지: [www.facebook.com/ArkoArtCenter](http://www.facebook.com/ArkoArtCenter) ● 트위터: [@arkoartcenter](https://twitter.com/arkoartcenter)

한국문화예술위원회(위원장 권영빈) 아르코미술관은 한중수교 20주년 기념행사로 동시대 중국미술 작가 8명의 작품을 선보이는 <@What: 신중국미술>전을 개최합니다. 중국의 대표적 국립미술관인 중국미술관과 아르코미술관이 공동으로 기획한 이번 전시는 중국현대미술의 현재를 살펴보고 미래의 흐름을 예측하는 중요한 자리가 될 것입니다.

□ @What - 중국미술의 오늘을 보여주다



오늘날 중국현대미술계에는 '85미술운동시기에 활동을 시작하여 중견작가로 오늘날까지 활발한 활동을 지속해온 쉬빙(徐冰)과 같은 작가들로부터 이른바 '바링허우(八零後)'로 불리는 80년대 출생까지 다양한 층위의 작가들이 존재한다. 대부분의 작가들은 광대한 사회변화와 연동된 치열한 전위정신의 흐름이 서구와 관방에 의한 국제화와 성공의 과정을 경험했거나 목도했고 큰 영향을 받았다.

<@What: 신중국미술>전은 다양한 작가 구성을 통해 다층적으로 구성된 오늘날 중국현대미술의 흐름을 살펴본다. 이 전시는 '차이나 아방가르드'의 1세대로 분류되는 50년대 출생작가 쉬빙의 서예작품과 아방가르드 중심의 현대미술 흐름과는 거리를 두고 장르의 다양화를 추구한 60년대 출생작가인 마오샤오춘의 영상작품으로 시작한다. 이어 70년대에 출생한 작가로 선배 작가들의 치열한 전위정신과 국제적인 성공에 영향을 받으며 자신들만의 조형언어를 모색했던 리후이와 왕웨이의 작품으로 이어진다.

또한 전시는 리후이 등의 작가와 출생 시기는 비슷하나 추구하는 미학이나 활동의 영역이 상이한 원링의 작품으로 연결된다. 원링의 작품은 70년대 출생세대와 80년대 출생 세대간의 정서적 간극을 간접적으로 드러내고 있다. 이어서 80년 이후 출생하여 오늘날 중국 신세대의 감수성을 반영하고 있는 위앤위앤, 송이거, 천웨이의 작품으로 이어진다. 이들의 작품은 동시대 사회에 대한 이질감과 미래에 대한 불안감 등의 복잡한 감정을 표출하고 있다

Miao Xiaochun, Limitless, 3D animation, 10'00, 2011~2012

■ 그들의 문제, 그러나 우리들의 문제

이번 전시의 참여작품은 주로 통사적이고 복합적인 시공간에 기반을 둔 것이 특징이다. 다양한 세대로 구성된 이번 전시는 다원적인 구성과 양가적인 특징을 가진 오늘날 중국현대미술계를 상징적으로 보여준다. 전시가 보여주는 다양한 시각과 복잡한 감정은 오늘날 중국사회의 현실에 대한 중국현대미술의 시각과 반응을 상징적으로 보여주는 것이기도 하다.

이들의 작품이 한국의 대중들에게 의미를 갖는 이유는 이들이 단순히 중국의 현재를 소개하는 것을 넘어서 오늘날 한국사회와 중복되는 많은 문제들에 대한 반응을 보여주기 때문이다. 한국과 중국 모두 선명한 정치적 입장을 취하며 모든 행위를 결정하던 시대는 과거가 되었다. 오늘날 양국의 대중들은 복잡한 사회변화의 과정에서 불투명한 미래에 대한 불안감을 안고 살아가고 있다. 격변의 근현대사를 겪으며 급변하는 사회구조는 필연적으로 모순과 충돌을 배태시켰다. 이는 한국과 중국의 대중이 공통적으로 직면한 문제이며, 동시에 양국의 현대미술이 안고 있는 비슷한 고민이다. 현대사의 다양한 격변을 겪어 왔고, 다원화된 사회구조에서 아직 미래를 알 수 없는 작가들의 불안한 존재성은 한국과 중국이 동일할 것이다. 이 전시는 오늘날 중국이 처한 현실을 반영한 현대미술 작품들을 통해 그들과 우리 자신 모두를 보게 하는 계기가 될 것이다.



Wang Wei, Temporary Space, installation and performance, 2003

## □ 참고: 중국현대미술의 흐름

### ■ 개방 후 중국의 변화와 현대미술

1970년대 말 전면적으로 실시된 개방정책 이후 오늘날까지 중국 사회는 변화를 거듭하고 있다. 개혁 개방과 도시화는 중국인들의 일상을 광범위하게 변화시켜왔다. 거대한 사회 변혁이 야기하는 삶의 양식과 개인의 인식 변화는 중국의 현대미술 작가들에게 중요한 창작의 동기를 지속적으로 부여했다. 중국의 많은 작가들이 변화되는 중국사회와 자신과의 관계에 대해 고민하고 그것을 기반으로 한 작품을 창작하고 있다. 개방을 전후해서 오늘날까지 이어온 중국현대미술의 흐름을 간단하게나마 다음과 같이 살펴볼 수 있다.

### ■ 1980년대 중국현대미술

**후문혁시기 중국현대미술 (1979~1984)** 문화혁명 이후 중국현대미술은 형식미 중심의 아카데미즘과 비판적 사실주의가 주를 이루었던 '후문혁 시기'로 접어들었다. 이 시기에 많은 자발적 예술가 군체(群體)가 출현했고 서구 미술사조의 유입이 본격적으로 이루어졌다.

**'85 미술운동 시기 (1980년대 후반)** 중국식의 전위예술(실험예술)이 촉발된 시기 다양한 전위 예술가 군체가 활동했다. 중국미술의 모더니티를 요구하는 목소리에 부응하여 각종 서구적 예술언어를 탐색하던 시기며, 급진적 전위정신으로 다양한 실험이 시도되었던 시대였다. 쉬빙과 같은 오늘날 중국미술의 많은 유명작가들이 이 시기 활동을 시작했다. 그러나 의욕적인 전위정신은 천안문사태 이후 중국사회의 보수화 회귀로 타격을 입었고 관방(官方, 정부 및 공공부문)과 대중들로부터 배격을 당했다.

### ■ 1990년대 중국현대미술

타격을 입은 전위예술은 다극화, 다양화의 길을 걸었다. 90년대 중국미술의 키워드는 신세대와 정치적 팝아트, 냉소적 사실주의 등이다. 천안문사태 이후 황용핑 등 해외로 망명한 작가들은 국제미술계의 큰 주목을 받으며 '차이나 아방가르드'를 대표했다. 중국 내부에서 활동하던 작가들은 외부 기관이 아닌 자신의 창작공간에서 활발한 발표활동을 진행했는데 아파트먼트아트가 대표적 사례다. 키치아트를 비롯하여 다양한 양식의 작품들이 창작되던 원명원이 정부에 의해 강제 해산되며 국제적인 이슈가 되었다. 이는 중국현대미술이 국제적인 주목을 받게 된 계기로 작용했으며 많은 중국내 작가들이 해외에 알려지게 되었다.

### ■ 2000년대의 중국현대미술

2천년대 이후의 중국현대미술은 '글로벌 시대'와 '미술관 시대'로 지칭된다. 작가들의 해외진출 노력과 서구의 관심에 관방의 대대적인 지원이 더해지면서 본격적인 국제화가 전개되었다. 전위예술은 화랑과 미술관, 비엔날레 등을 점령하며 중국현대미술을 대표하는 아이콘이 되었다. 작가들은 다양한 진출노력을 전개했으며 중국문화부와 중국예술가협회로 대표되는 관방예술은 예술가에 대한 막대한 지원과 국제적인 행사 개최를 통한 지원을 실행했다. 그러나 이시기 작가들의 치열한 실험정신은 퇴조했다는 비판이 가해지기도 한다.

### □ 첨부이미지 목록

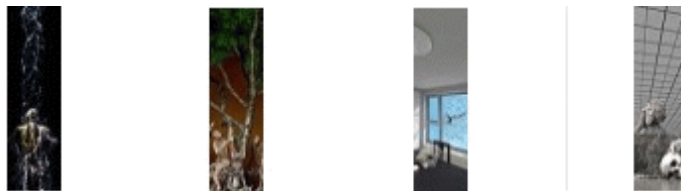
\*고해상도 사진은 웹하드(2p 아이디, 비밀번호) 각 작가별 폴더에 보관중

#### 쉬빙



- XuBing\_Spring, River, and Flowers on a Moonlit Night, ink on rice paper, 277x98cm(6pcs)\_ 2012 (1)
- XuBing\_Spring, River, and Flowers on a Moonlit Night, ink on rice paper, 277x98cm(6pcs)\_ 2012 (2)
- XuBing\_Spring, River, and Flowers on a Moonlit Night, ink on rice paper, 277x98cm(6pcs)\_ 2012 (3)
- XuBing\_Spring, River, and Flowers on a Moonlit Night, ink on rice paper, 277x98cm(6pcs)\_ 2012 (4)
- XuBing\_Spring, River, and Flowers on a Moonlit Night, ink on rice paper, 277x98cm(6pcs)\_ 2012 (5)
- XuBing\_Spring, River, and Flowers on a Moonlit Night, ink on rice paper, 277x98cm(6pcs)\_ 2012 (6)

#### 묘샤오춘

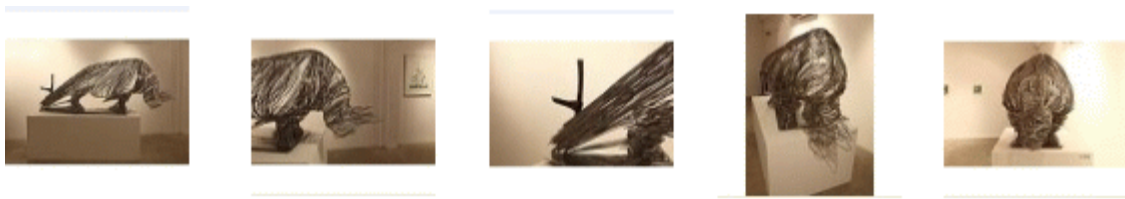


- MiaoXiaochun\_Limitless\_3D animation, 10'00" \_2011-2012 (1)
- MiaoXiaochun\_Limitless\_3D animation, 10'00" \_2011-2012 (2)
- MiaoXiaochun\_Limitless\_3D animation, 10'00" \_2011-2012 (3)
- MiaoXiaochun\_Limitless\_3D animation, 10'00" \_2011-2012 (4)

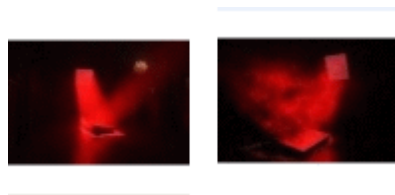


- MiaoXiaochun\_The Neo-Cubism-Out of Nothing\_3D animation installation\_ 14'00" \_2011-2012 (1)
- MiaoXiaochun\_The Neo-Cubism-Out of Nothing\_3D animation installation\_ 14'00" \_2011-2012 (2)
- MiaoXiaochun\_The Neo-Cubism-Out of Nothing\_3D animation installation\_ 14'00" \_2011-2012 (3)
- MiaoXiaochun\_The Neo-Cubism-Out of Nothing\_3D animation installation\_ 14'00" \_2011-2012\_yellow-1
- MiaoXiaochun\_The Neo-Cubism-Out of Nothing\_3D animation installation\_ 14'00" \_2011-2012\_yellow-2

## 리후이



LiHui\_To create Captive Rhinoceros\_ stainless steel, 270x90x100cm\_2012 (1)  
 LiHui\_To create Captive Rhinoceros\_ stainless steel, 270x90x100cm\_2012 details -1  
 LiHui\_To create Captive Rhinoceros\_ stainless steel, 270x90x100cm\_2012 details -2  
 LiHui\_To create Captive Rhinoceros\_ stainless steel, 270x90x100cm\_2012 details - 3  
 LiHui\_To create Captive Rhinoceros\_ stainless steel, 270x90x100cm\_2012 details - 4



LiHui\_V\_ stainless steel, mirror, laser fog machine\_500x700x1500cm, 2011(1)  
 LiHui\_V\_ stainless steel, mirror, laser fog machine\_500x700x1500cm, 2011(2)

## 왕웨이



WangWei\_Propaganda Pavilion\_ mixed media\_ 170x1200x260cm\_2011  
 WangWei\_Propaganda Pavilion\_ mixed media\_ 170x1200x260cm\_2011 전시전경 (1)  
 WangWei\_Propaganda Pavilion\_ mixed media\_ 170x1200x260cm\_2011 전시전경 (2)  
 WangWei\_Propaganda Pavilion\_ mixed media\_ 170x1200x260cm\_2011 전시전경 (3)  
 WangWei\_Propaganda Pavilion\_ mixed media\_ 170x1200x260cm\_2011 전시전경 (4)



WangWei\_Why\_acrylic painting on wood\_ 122x185x7.5cm\_2011

### 위앤위앤



YuanYuan\_Visionary Hope\_propylene, wood, acrylic\_size variable\_2012  
YuanYuan\_Visionary Hope\_propylene, wood, acrylic\_size variable\_2012  
detail(1)

### 원링



WenLing\_8PM\_ink on paper\_ 109x79cm(6pcs)\_2011 (1)  
WenLing\_8PM\_ink on paper\_ 109x79cm(6pcs)\_2011 (2)  
WenLing\_8PM\_ink on paper\_ 109x79cm(6pcs)\_2011 (3)  
WenLing\_8PM\_ink on paper\_ 109x79cm(6pcs)\_2011 (4)

### 송이거



SongYige\_Garden in the Backyard\_ oil on canvas\_ 140x204cm\_2012  
SongYige\_The Ladder of Divine Ascent\_oil on canvas, 200x300cm\_ 2012

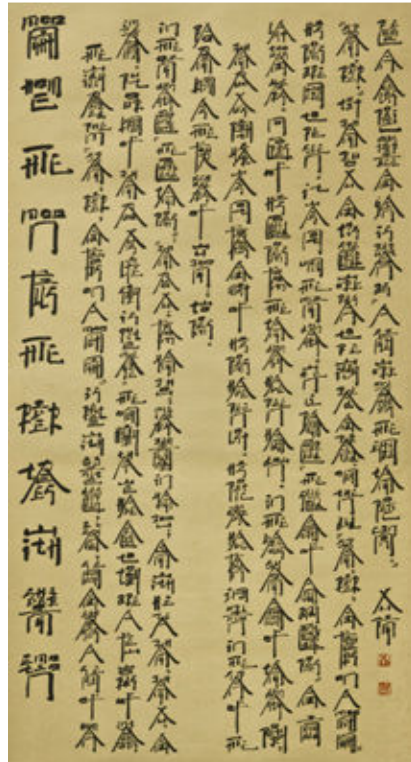
### 천웨이



ChenWei\_Waiting a bird to wake up\_ mixed media\_size variable\_2011\_Details1  
ChenWei\_Waiting a bird to wake up\_ mixed media\_size variable\_2011\_Details2  
ChenWei\_Waiting a bird to wake up\_ mixed media\_size variable\_2011\_Details3  
ChenWei\_Waiting a bird to wake up\_ mixed media\_size variable\_2011\_Details4  
ChenWei\_Waiting a bird to wake up\_ mixed media\_size variable\_2011\_Details5  
ChenWei\_Waiting a bird to wake up\_ mixed media\_size variable\_2011

### □ 출품작가 및 작품소개

쉬빙(Xu Bing, 1955~)



새로운 영문 서예필법-춘강화월야, 화선지 위에 그린 수묵화, 277x98cm(6폭), 2012  
*Spring, River, and Flowers on a Moonlit Night, ink on rice paper, 277x98cm(6pcs), 2012*

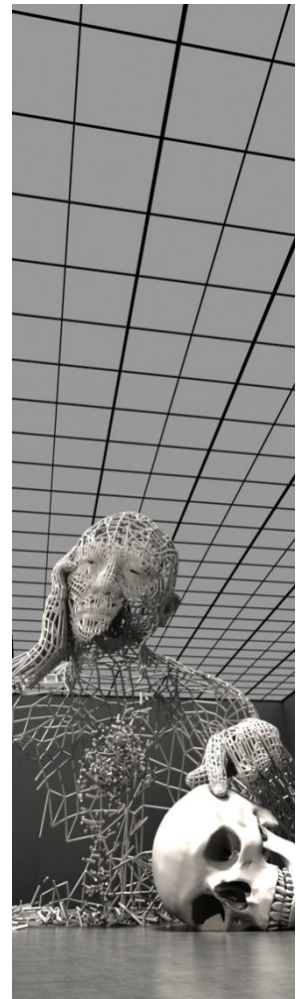
언뜻 전형적인 서예작업으로 보이는 그의 작품 앞에 서면 관객은 자신이 아는 글자가 없다는 사실에 당황하게 될 것이다. 쉬빙이 만들어내는 문자는 “소리와 의미”라는 언어의 약속을 파기하고 있다. 그는 “문자”를 원래 모양 그대로 차용하지 않으며 고의로 문자를 왜곡시키지도 않는다. 그가 목판에 새긴 2천 개의 한자는 해체와 새로운 조합 후 소리와 의미가 없는 “순수한 형태”로 변한 것이다. 문자학의 측면에서 이는 의미 없는 행동일지 모르나, 미학과 시각예술의 관점에서 보면 이는 새로운 의미를 창출하는 행동이다. 이는 예전에 없었던 서도와 그림 양방향 발전에 새로운 발자취를 남길 수 있는 진전으로 여겨질 수도 있다. 관객은 독자가 아니라 관찰자의 입장이 되었을 때 비로소 해독의 불가능함이 시각예술의 형식으로 변하게 되고, 시각적으로 구축된 전체를 바라볼 수 있으며, 그 안에 담긴 풍부한 정신적인 내용 또한 깨달을 수 있다. 쉬빙은 시각예술의 본령은 오직 “가시성(可視性)”이지 “가독성(可讀性)”이 아니라고 주장한다.

**마오샤오춘(Miao Xiachun, 1964~)**



네오 큐비즘-무중유생, 3D 애니메이션 설치, 14'00", 2011-2012

서정적인 분위기의 고전음악과 함께 상영되는 마오샤오춘의 애니메이션은 서양 미술사의 고전작품을 개작하여 현재화시킨 것이다. 예를 들어 그의 작품에 등장하는 작가를 닮은 인물들과 그들이 벌이는 사건들은 라파엘(Raphael)의 아테네 학당(School of Athens)이나 히에로니무스 보스(Hieronymus Bosch)의 쾌락의 정원(Garden of Earthly Delights) 등의 장소에서 행해진다. 장엄한 서사구조가 느껴지는 그의 작업은 고색창연한 중국의 과거와 초 현대화 된 대도시로 상징되는 중국의 동시대를 연결하고 있다. 동시에 서양의 전통을 현재와 미래의 출현 가능한 시점과 연결시키고 있기도 하다. 그의 작품에서 과거와 현재, 그리고 미래는 서로 유기적으로 연결되고 혼재되어 새로운 차원의 시간으로 존재하는 것이다.



시작도 없고 끝도 없는, 3D 애니메이션, 10'00", 2011-2012

리후이(Li Hui, 1977~)



V, 스테인리스 스틸, 거울, 레이저, 포그머신, 500×700×1500cm, 2011

리후이는 레이저 기기를 이용해 현란한 빛이 내려앉는 오브제를 설치하거나 컴퓨터를 통해 왜곡, 변형된 형태의 조각작품을 창작한다. 그의 작품은 21세기 중국이 당면한 가장 중요한 문제, 즉 급격한 도시화와 산업화로 인해 파급되는 혼란의 상황을 묘사한다. 작품의 형식은 미래적이거나 그 속에 담겨있는 시점은 통사적이다. 그 자극적인 형식은 삶과 죽음, 존재와 초월, 물질과 정신과 같은 이원대립항의 경계를 넘어서는 작가의 시선을 표현하고 있다. 그의 작품은 모순과 갈등 속에서 역동적으로 변화하고 있는 오늘날 중국 사회의 단면을 내비침으로써 미래의 낙관과 비관 사이에 위치한 개인의 불안감을 은밀하게 드러내고 있다.



포로가 된 코발소, 스테인리스 스틸, 270x90x100cm, 2012

왕웨이(Wang Wei, 1972~)



선전 파빌리온, 혼합재료, 170x1200x260cm, 2011

왕웨이는 장소, 지점, 문화 혹은 역사와 관련된 다양한 요소들을 해체하고 재조립하여 관객 앞으로 옮겨놓는다. 이번 전시에 출품한 왕웨이의 작품은 사회주의 국가에서 흔히 존재하는 선전(propaganda)용 게시판에 중국 전통 건축양식이 어색하게 결합되어 있는 구조물을 재현한 것이다. 그는 대상의 크기와 재료, 외형을 손질해 시간과 장소의 특징이 없는 전시공간에 옮겨 놓고, 우리에게 일종의 복합적인 허구, 즉 자연적으로 발생한 허구형식을 바로 인공으로 조성된 전시실에 옮겨놓음으로써 관람객의 주의를 환기한다. 동시에 그는 은밀하게 감추어진 이중적인 허구와 그에 무심한 현실로 구성된 일상의 본질을 상기시킨다.

**위엔위엔(Yuan Yuan, 1984~)**



물거품, 프로필렌, 목재, 아크릴 도료, 가변크기, 2012

초상화가 주를 이루는 위엔위엔의 초기작업은 사회적 관념의 묘사와 그에 대한 반성적 성찰을 동시에 포착하는 그의 작가적 방향성을 잘 보여주고 있다. 그러한 초상화들을 확장시켜 하나의 사회적 풍경으로 만들어 낸 것이 이번 전시에 출품된 '물거품'이다. 그의 작품 속에 등장하는 수많은 사람들의 이미지는 자신의 주변이나 인터넷에서 수집한 젊은 중국인들의 패셔너블한 모습이다. 한껏 멋을 낸 각각의 인물들은 화려하고 장식적이지만 동시에 즉시적이고 일시적인 젊음의 속성을 반영하고 있다. 그러한 개인의 모습들이 하나의 거대한 풍경이 되었을 때 결국 느껴지는 것은 시간의 덧없음이다. 동시에 이는 경제적, 사회적 신분상승을 위해 여념이 없는 자본주의 사회의 전형성이 만연한 오늘날 중국 사회의 현실을 보여주고 있다.



Yuan Yuan

## 원링(Wen Ling, 1976~)



8PM, 종이 위에 잉크, 109x79cm(6점), 2011

원링은 하루동안 자신이 겪는 일상의 행위들을 만화의 형식으로 표현한다. 비슷한 연배의 다른 중국 젊은이의 일상과 큰 차이가 없어 보이는 그의 일상을 잘 살펴보면 젊은 세대의 보편적인 일상 속에 자리잡은 다양한 문화적 편린들을 발견할 수 있다. 예를 들면 병상에 계신 부친을 간호하는 일과 휴대폰으로 문자를 주고 받으며 차를 몰고 베이징의 변화가에 나가 식사를 즐기는 일들이 교차하는 일상을 통해 오늘날 중국 사회의 생생한 일면을 감지할 수 있는 것이다.

원링의 작업이 단순한 일상을 묘사하는 것을 넘어서는 의미를 갖는 이유는 미술작가의 입장에서 서 있는 그가 만화책의 발간이나 인터넷 커뮤니티, 소셜네트워크킹서비스 등을 통해 그의 예술표현의 영역을 확장하고자 하는 노력을 지속하기 때문이다. 보수적인 미술계 생태구조에서 쉽지 않은 이러한 시도를 작가는 많은 좌절과 난관에도 불구하고 중단하지 않고 있다.

### 송이거(Song Yige, 1980~)



하늘 사다리, 캔버스 위 유채, 200x300cm, 2012

송이거의 회화는 모종의 공간을 재현한다. 그의 회화에서 대상은 공간과 결합되어 있거나 공간 자체가 일종의 대상처럼 존재하고 있다. 때문에 그의 회화 속 공간은 몽환적이고 은유적이다. 이러한 공간은 실재하는 어떤 장소의 재현이 아니라 투시와 음영이 결합하여 구성된 허상과 기억의 혼합체다. 그러지는 대상들은 각자의 다양성과 고유성이 생생하게 묘사됨으로써 분명한 생명력이 부여되어 있다. 이는 공간이 환기하는 분위기의 밀도를 강화시킴으로써 보는 이에게 재현된 이미지를 관조하게 하기 보다 역동적 공간체험의 기회를 제공하는 결과로 귀결된다. 그의 감각적인 회화는 번영과 풍요가 넘치는 현실과 그 이면의 어두운 음영의 공간을 오가는 오늘날 중국의 젊은 세대의 감수성을 잘 드러내고 있다.



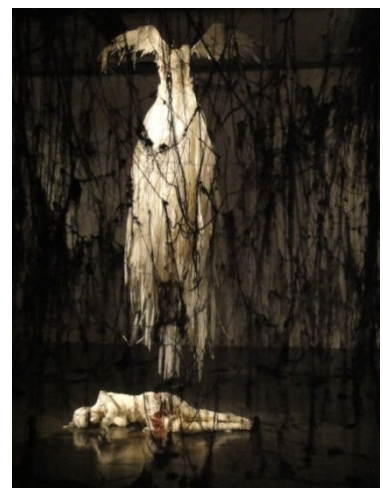
Garden in the Backyard\_140x204cm\_Oil on Canvas\_2012

천웨이(Chen Wei, 1980~)



새 한 마리의 소생을 기다리며, 혼합재료, 가변크기, 2011

천웨이의 작업은 관객이 그 내부로 들어가 체험하고 유희할 수 있는 어떤 세계를 지향하고 있다. 그 세계는 이성과 지식이 아니라 내면에서 울려 퍼지는 고요한 감각의 과정을 통해 접근하는 세계다. 작품 자체가 작가 스스로 내면을 관조하여 얻어낸 어떤 심상을 재현한 것이기 때문이다. 작업의 핵심은 작가의 내면 만을 재현하는 것이 아니라 보는 이들 모두가 갖고 있는 경험의 세계들과 접속시킴으로써 무한대의 세계로 새롭게 재현되는 것에 있다. 그의 감각적인 설치는 오늘날 물질과 외형에 편중된 중국사회의 현실에 대한 예술적 반작용이기도 하며, 소멸되고 있는 감각의 가치에 대한 복원의 의지이기도 하다.



## □ 작가이력서

### 쉬빙(Xu Bing, 1955~)

#### Selected Solo Exhibitions

- 2012 *book from the sky to book from the ground, China*, Eslite Gallery, Taipei, Taiwan  
2011 *Tobacco Project*, Virginia Museum of Fine Arts, Richmond, Virginia  
*Background Story 7*, The British Museum, London  
2010 *Aerial Phoenix Project*, Today Art Museum, Beijing, China

#### Selected Group Exhibitions

- 2008 *Text/Messages: Books by Artists*, Medtronic Gallery, Walker Art Center, Minneapolis, Minnesota, USA  
*Prospect.1 New Orleans*, New Orleans Museum of Art, New Orleans, Louisiana, USA  
2007 *Automatic Update*, The Museum of Modern Art, New York, USA  
2006 *Piktogramme--die Einsamkeit der Zeichen/Pictograms: The Loneliness of Signs*, Kunstmuseum Stuttgart, Germany  
2004 *26th São Paulo Biennial*, Pavilhão Ciccillo, San Paulo, Brazil  
*Artes Mundi: Wales International Visual Art Prize 2004*, exhibition, National Museum & Gallery, Cardiff, Wales  
2003 *Happiness: A Survival Guide for Art and Life*, Mori Art Museum, Tokyo, Japan  
2001 *Give & Take*, Serpentine Gallery and the Victoria & Albert Museum, London, UK  
2000 *Biennale of Sydney, 2000*, 12th international festival of contemporary art, Sydney, Australia  
1999 *Zeitwenden—Ausblick*, Kunstmuseum, Bonn, Germany  
Traveled to Museum moderner Kunst Stiftung Ludwig, Vienna  
*Kunstwelten im Dialog: Von Gauguin zur globalen Gegenwart*, Museum Ludwig, Cologne, Germany  
*Global Conceptualism: Points of Origin, 1950s-1980s*, Queens Museum of Art, Queens, New York, USA  
Traveled to Walker Art Center, Minneapolis, USA  
1998 *'The Library of Babel': Characters/Books/Media*, ICC-Intercommunication Center, Tokyo  
*Animal Anima Animus*, Pori Art Museum, Pori, Finland  
Traveled to Museum voor Moderne Kunst Arnhem, Arnhem, The Netherlands; PS1, Long Island City, New York; Winnipeg Art Gallery, Canada  
1997 *2nd Johannesburg Biennale*, Johannesburg, South Africa  
1995 *Cocido y Crudo*, Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofia, Madrid, Spain  
1993 *45th Venice Biennale*, Venice, Italy

**마오샤오춘(Miao Xiaochun, 1964~)**

B.A. China Central Academy of Fine Arts(CAFA), Beijing, China  
the Kunst hochschule Kassel, Germany, professor at CAFA.

**Selected Group Exhibitions**

- 2012 The 7th Asia-Pacific Triennial of Contemporary Art-Mountains and Waters:Chinese Animation since the 1930s, Queens land Art Gallery| Gallery of Modern Art, Brisbane, Australia  
Chinese Contemporary Public Art, Kassel, Germany  
*The Unseen*, The 4th Guangzhou Triennial, Guangdong Museum of Art, Guangzhou, China  
*Transformation: A View on Chinese Contemporary Art*, Istanbul Modern, Istanbul, Turkey  
The 1st Kyiv International Biennial of Contemporary Art, Kyiv, Ukraine
- 2011 The Global Contemporary. Art Worlds after 1989, ZKM, Germany  
The 54th Venice Biennale—Future Pass, Venice, Italy  
*New Horizon—Contemporary Chinese Art*, The National Museum of Australia, Canberra, Australia  
*Moving Image in China 1988-2011*, Minsheng Art Museum, Shanghai, China  
*Verso Est. Chinese Architectural Landscapes*, MAXXI, Rome, Italy  
The 5th Chengdu Biennale, Chengdu Contemporary Art Museum, Chengdu, China
- 2010 *A Fresh Look at Chinese Landscapes*, Galerie Moderne Chinesische Malerei des Museums für Asiatische Kunst, Berlin, Germany  
*Negotiations—The Second Today's Documents*, Today Art Museum, Beijing, China  
*Made in Korea, China and Japan*, National Museum of Contemporary Art, Seoul, Korea
- 2009 Guangzhou Photo Biennial, Guangdong Museum of Art, Guangzhou, China  
*Next Nature*, National Gallery of Indonesia, Jakarta, Indonesia
- 2008 *Images in the night*, Le Grand Palais, Paris, France  
*Expenditure*, Busan Biennale, Busan MoMA, Korea  
*Go China—New World Order*, Groninger Museum, the Netherlands

## 리후이(Li Hui, 1977~)

Lives and works in Beijing.

### Selected Solo Exhibitions

- 2012 *Void and Substance*, Zadok Gallery, Miami, USA  
2011 *Cage*, Ernst Schering Foundation, Berlin, Germany  
*V*, Ullens Center For Contemporary Art, Beijing, China  
*Reality Impalpable*, Museum of Contemporary Art, Taipei, Taiwan

### Selected Group Exhibitions

- 2012 *CHIMERA-THE COLLECTORS SHOW*, Singapore Art Museum, Singapore  
*Light Lines*, Zentrum für internationale Lichtkunst Unna, Unna, Germany  
*Water Stains on the Wall—The Carrier of Formation*, Zhejiang Art Museum, Hangzhou, China  
*I Light Marina Bay 2012*, Marina Bay, Singapore  
*Lust and Love of the Young and Liberated*, 798 Space, Beijing, China  
*Modern @ Modeng – Gallery Hotel Art Project*, Gallery Hotel, Beijing, China  
*Future Pass*, Today Art Museum, Beijing, China  
*Future Pass*, National Taiwan Museum of Fine Arts, Taichung, Taiwan  
*Open Sky*, Changjiang Art Centre, Chongqing, China  
2011 *Dual Senses and Dynamic Views---*Contemporary Art Exhibition across the Taiwan Straits of 2011, National Art Museum of China, Beijing, China  
*Dual Senses and Dynamic Views---*Contemporary Art Exhibition across the Taiwan Straits of 2011, National Taiwan Museum of Fine Arts, Taichung, Taiwan  
*Matière-Lumière Matter-Light*, Béthune 2011 Capitale Régionale de la Culture, Béthune, France  
*Madde-Işık II*, Borusan Müzik Evi, Istanbul, Turkey  
*CAR CULTURE*. Medien der Mobilität, ZKM, Karlsruhe, Germany  
*Future Pass---*Collateral Event of the 54th Venice Biennial, Fondazione Claudio Buziol Introduction, Venice, Italy  
*Translife: Media Art China 2011—International Tiennial of New Media Art*, National Art Museum of China, Beijing, China  
*The Future is Already Here*, Today Art Museum, Beijing, China  
*Start From the Horizon-Chinese Contemporary Sculpture since 1978*, Si Shang Art Museum, Beijing, China

## 왕웨이(Wang Wei, 1972~)

1996 B.A. Fresco Department, the Central Academy of Fine Arts, Beijing, China

Lives and works in Beijing, China

### Solo Exhibitions

2012 *A Wall on the Wall, A Floor on the Floor*, Magician Space, Beijing, China

2011 *Propaganda Pavllion*, Boers-Li gallery, Beijing, China

2009 *Historic Residence*, Space Station, Beijing, China

2005 *Trap*, Platform China, Beijing, China

2003 *Temporary Space.:*, Long March Space, Beijing, China

### Group Exhibitions

2012 *No Name Station*, Gertrude Contemporary Melbourne, Australia

*Get it Louder 2012*, Beijing, China

2011 *My Communism-Poster Exhibition*, Top Contemporary Art Center Shanghai, China

*The Couples Show*, Shanghai Gallery of Art Shanghai, China

2010 *Jungle*, Platform China Beijing, China

12<sup>th</sup>International Architecture Exhibition-La Biennale di Venazia, Venice, Italy

*No Name Station*, Iberia Center for Contemporary Art, Beijing, China

*The Third Party*, Platform China, Beijing, China

2009 2009 Shenzhen Hong Kong Bi-City Biennale of Architecture and Urbanism, Civic Square  
Shenzhen, China

*Just Around the Corner*, Arrow Factory Beijing, China

*Persistence*, China Art Archives and Warehouse, Beijing, China "ZAIM FESTA 2009" ZAIM,  
Yokohama, Japan

*The Big World: Recent Art From China*, Chicago Cultural Center Chicago, USA

2008 *Subtlety*, Platform China, Beijing, China

The 3<sup>rd</sup>China Media Art Festival, China Academy of Art Hangzhou, China

*Community of Tastes*, Iberia Center for Contemporary Art, Beijing, China

2007 *The Temperament of Detail*, The Red Mansion Foundation, London, UK

*Temporally*, The Israeli Center for Digital Art Holon, Israel

*Slash Fiction*, Gasworks London, UK

*The Real Thing: Contemporary Art from China*, Tate, Liverpool, UK

*NoNo*, Long March Space, Beijing, China

## 위엔위엔(Yuan Yuan, 1984~)

- 2004 Admitted into Central Academy of Fine Arts  
2005 Furthering study at the 3<sup>rd</sup> studio of CAFA's Oil painting department.

### Solo Exhibitions

- 2011 *Yuan Yuan : new works*, Beijing Commune, China  
2010 *a world of yesterday and tomorrow*, Yuan Yuan's recently works, Chambers Fine Art, New York  
curated by Yu Hong : Tuan False Objects UCCA  
*a world of yesterday and tomorrow*, Yuan Yuan's recently works, Chambers Fine Art, Beijing, China

### Group Exhibitions

- 2012 *Blind Spots*, Gallery Yang, Beijing, China  
Becoming Peninsula I : symptoms Iberia Center for Contemporary Art  
2010 *Beijing Voice*, annual project PCAE Beijing, China  
2010 *I'm .....*, market/summer 2010 BCA Beijing, China  
2009 *In The Making*, market/summer 2009 BCA Beijing, China  
*Spectacle To Each*, Museum of contemporary art, MOMA Taipei, Taipei, Taiwan  
2008 *CHAMBERS FINE ART NEW YORK CO2008*  
*CHAMBERS FINE ART Beijing CO2008*  
*The First Exhibition*, Li Space

### Awards

- 2004 *Still Life*, awarded third prize of "students' excellent works" by the elementary school of CAFA.  
2005 *Zhi Zui Jin Mi*, awarded third prize of "our observation" by the elementary school of CAFA.  
2008 Painting *Anima and Animus* awarded the top prize among the CAFA's undergraduate' works

**원링(Wen Ling, 1976~)**

2000 BA, Printmaking, Central Academy of Fine Arts, Beijing, China.

Lives and works in Beijing, China

**Solo Exhibitions**

2009 *Wen Ling Painting*, Photograph and Animation, Beijing Art Now Gallery, Beijing, China

2006 *Here - "Photoblogger" Ziboy's Self Expression*, Dimen Gallery, Beijing, China

**Group Exhibitions**

2012 *ON|OFF*, The Ullens Center for Contemporary Art (UCCA), Beijing, China

CURATED BY WANG XINGWEI: *SPECIFICITY*, The Ullens Center for Contemporary Art (UCCA), Beijing, China

2011 *GRAET HEAT: Yan Cong & Wen Ling Dual*, Star Gallery, Beijing, China

2008 *Looking for me*, Minsheng Center for Contemporary Art, Shanghai

2007 *Infantization*, Shanghai Art Museum, Shanghai

2006 *Asia Contemporary Art Exhibition*, Gwang Ju, Korea

2005 *Naughty Kids*, 3818 Gallery, Beijing, China

*A Cartoon?*, Top Space, Beijing, China

*Next Station: Cartoon?*, Star Gallery, Beijing, China

2004 *One to One*, Chambers Fine Art Gallery, New York

## 송이거(Song Yige, 1980~)

Born in Harbin, China

2007 Graduated from Lu Xun Fine Arts Institute Oil Painting, Department Third Studio; Master's Degree as a Post Graduate Course.

### **Solo Exhibitions**

2012 *Song Yige 2012*, ARTMIA Gallery, Beijing, China

2011 SONG Yige solo exhibition, Hanart Gallery, Hong Kong, China

2010 *Song Yige*, Hyundai Gallery, Seoul, Korea

2010 *YiGe*, ARTMIA Gallery, Beijing, China

### **Group Exhibition**

2011 *ARTMIA Living*, ARTMIA Gallery, Beijing, China

## 천웨이(Chen Wei, 1980~)

Born in Zigong, China

2001 B.A. Graduated as a bachelor of Literature from the, Oil Painting Department of Sichuan Fine Arts Institute, China

2006 Studied in Sichuan Fine Arts Institute for Master's Degree of fine arts, China

Lives and works in Chongqing, China.

### Selected Solo Exhibitions

2012 *Taiwan*, Kuandu Museum of Fine Arts, Taiwan

2011 *Chen Wei: All About Her Songs*, ARTMIA Gallery, Beijing, China

*Waiting A Bird to Wake Up*, Solo Exhibition, Hunan Provincial Museum, Changsha, China

*The Language of A Bird Said*, Chen Wei's Art Salon, Cei Ling Space, Chongqing, China

### Selected Group Exhibitions

2012 Shanghai Biennale, Thematic Exhibition, Shanghai

*CAFAM Future*, CAFA Museum, Beijing, China

*Memo to the Unknown-CHEN Wei*, HE Xiangyu, SUN Xun, Gallery 100, Taiwan

*Exhibition of Chinese Contemporary Collectors' Recommendation*,

L'OFFICIEL Art Magazine cooperates with Art Beijing Art Fair, Beijing, China

2011 *Sound of Tranquil Country Road*, Yang Gallery, Beijing, China

*Ephemerusvis-à-visStabilitas*, Cheng Du Biennale Special Invitation Exhibitions, China

Museum of Contemporary Art Cheng Du, Cheng Du, China

*Dissociation*, 2011ArtChangSha, HuNan Provincial Museum, ChangSha, China

*The Shape of Time*, The Multi narrative History in Contemporary Chinese Art, China

Iberart Center for Contemporary Art, Beijing, China

*One Man Theater- Works by Post- 80s Artists*, Hexiangning Art Museum, Shenzhen, China

*Jiangnan Star Plan-Research Exhibition of Artists of 70s:From View to Civilized View*, Wuhan

Art Museum, Wuhan, China

*Infinite Reproduction-Visual Cases: Contemporary Female Artists invitation Exhibition*,

Guanshanyue Museum, Shenzhen, China

### Awards

2012 The Sixth AAC Art China Annual Young Artist Awards